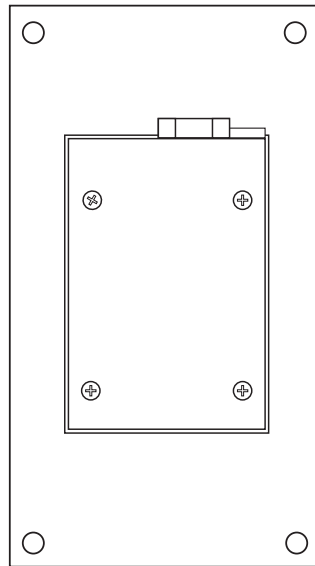
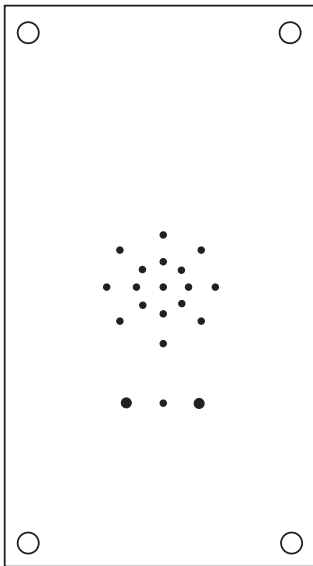


MX2 manual



Teknisk data

Effekt:	Strömkällans spänning: 10 - 30 VDC. Strömförbrukning max. 50 mA.
Larmsignalknapp:	Kan ställas in som NO eller NC, 10-30 VDC.
Hjälpinmatning:	Kan ställas in som NO eller NC, 10-30 VDC.
Storlek H x B x L:	130 x 78 x 18 mm

Innehålls- förteckning

Allmän information	4
Översikt	5
Komponentlista	5
Mått och komponentlista	6
Installation	7
Kopplingsschema	7
Kopplingsschema, SafeLine MX2 på en PSTN Line (Max 9 enheter)	8
Konfiguration	9
Konfigurationsöversikt	9
Konfigureringsmetod	11
Konfigurering av enhetsnummer	12
Konfigurerings exempel	13
Parameterlista	15
Drift	19
LED-indikering för piktogram-men i hisskorg	19
Testning	20
Larmsamtalsprocess	21
Felsökning	22
Declaration of Conformity	23

Allmän information

Denna produkt har konstruerats enligt den senaste tekniken och enligt allmänt vedertagna säkerhetsrelaterade tekniska standarder som är tillämplbara för närvarande. Dessa installationsinstruktioner ska följas av alla personer som arbetar med produkten - både vid installation och underhåll.

Det är mycket viktigt att dessa instruktioner tillhandahålls vid alla tidpunkter till berörda tekniker, ingenjörer samt service- och underhållspersonal. Den grundläggande förutsättningen för säker hantering och felfri drift av systemet är ingående kunskaper om de grundläggande och speciella säkerhetsbestämmelserna som gäller transportörsteknik i allmänhet och hissar i synnerhet.

Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål. Lagg i synnerhet märke till att inga obehöriga ändringar eller tillägg får göras inuti produkten eller av/till enskilda komponenter.

Friskrivning från skadeståndsansvar

Tillverkaren är inte skadeståndsansvarig gentemot köparen av denna produkt eller gentemot tredje part för skada, förlust, kostnader eller arbete som åsamkats på grund av olyckor, felaktig användning av produkten, felaktig installation eller olagliga ändringar, reparationer eller tillägg. Krav under garantin är också uteslutna i sådana fall. Tekniska data är de senast tillgängliga. Tillverkaren tar inte på sig något skadeståndsansvar för tryckfel, misstag och ändringar.

Försäkran om överensstämmelse

Ladda ner "Försäkran om överensstämmelse" från vår webbsida: www.safeline-group.com

Säkerhetsföreskrifter!

-Endast utbildade fackmän som är behöriga att arbeta med utrustningen får installera och konfigurera denna produkt.

-Den här kvalitetsprodukten är avsedd för hissindustrin. Den har konstruerats och tillverkats för att användas för sitt specifika användningsområde och inget annat. Om det ska användas för något annat ändamål måste SafeLine kontaktas i förväg.

-Produkten får inte ändras eller modifieras på något sätt och bör endast installeras och konfigureras i enlighet med instruktionerna i denna manual.

-Hänsyn bör tas till alla tillämpliga hälso- och säkerhetsföreskrifter, samt utrustningsstandarder och dessa föreskrifter. Vidare måste standarder följas strikt vid installation och konfiguration av produkten.

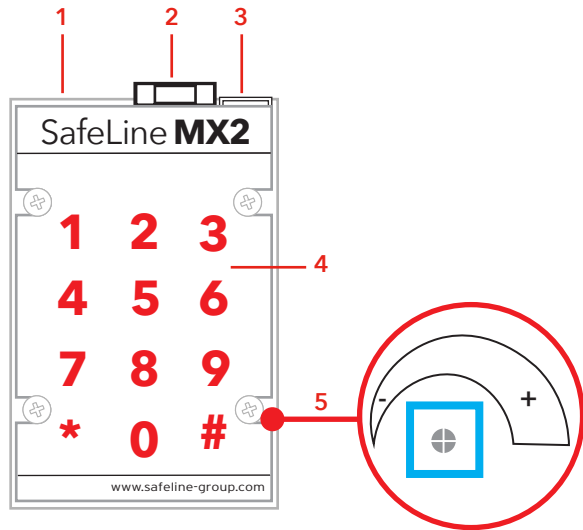
-Efter installation och konfiguration av produkten och driften av utrustningen bör ett fullständigt funktionstest genomföras för att säkerställa korrekt funktion innan utrustningen tas i normalt bruk.

Elektriska och elektroniska produkter kan innehålla material, delar och enheter som kan vara skadliga för miljön och människors hälsa. Ta reda på vilka lokala regler och bestämmelser som gäller för deponering och återanvändning av elektroniska produkter. En korrekt kassering av gamla produkter bidrar till att undvika negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa.



Översikt

Komponent- lista

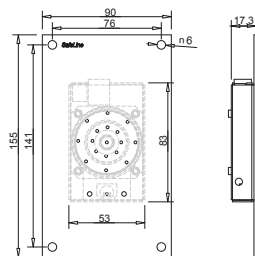


- 1. System-LED**
- 2. RJ45 anslutning**
Spänningsmatning, larmknapp, telefonlinje och aux-ingång.
- 3. RS232 PC-anslutning**
Uppdatering av fast programvara och programmering med SafeLine Pro.
- 4. Tangentbord**
Programmering.
- 5. Volymkontroll**
Vrid åt höger för att höja volymen.

Mått och komponentlista

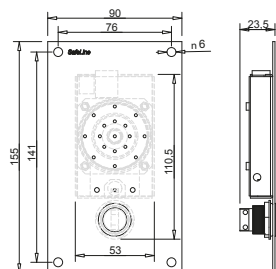
Montera SafeLine MX2 infälld med piktogram

Artikelnummer: *SLMX_Rec-Pic



Montera SafeLine MX2 infälld med piktogram och larmknapp

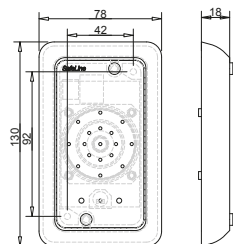
Artikelnummer: *SLMX_Rec-PicB



Montera utanpåliggande SafeLine MX2 med piktogram

Kabelhålets diameter: 8 mm

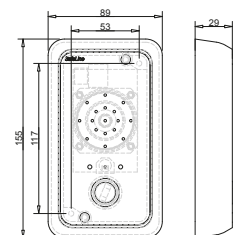
Artikelnummer: *SLMX_SM-Pic



Montera utanpåliggande SafeLine MX2 med piktogram och larmknapp

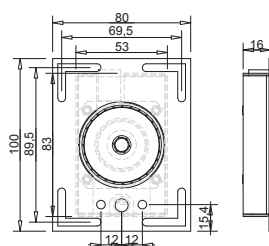
Kabelhålets diameter: 8 mm

Artikelnummer: *SLMX_SM-PicB



SafeLine MX2 COP

Artikelnummer: *SLMX_COP

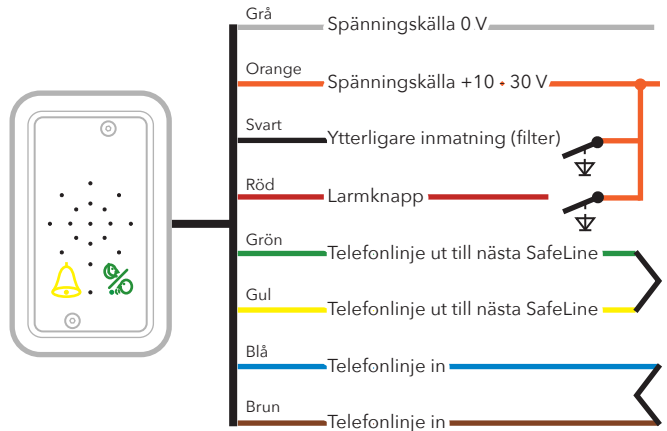


Installation

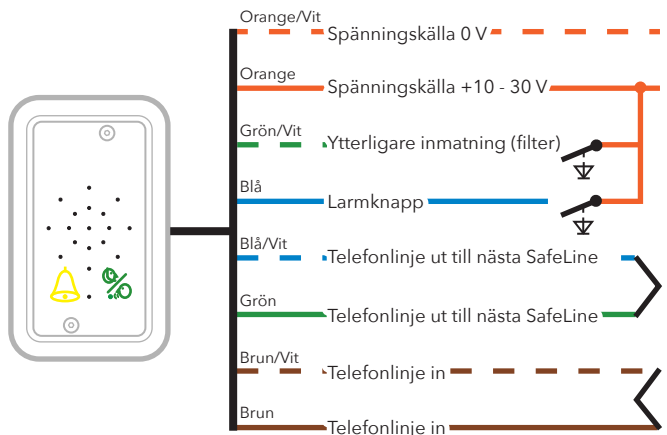
Kopplingschema

OBS! Kablar som inte är anslutna bör isoleras för att undvika kortslutning.

Färger vid användning av platt kabel

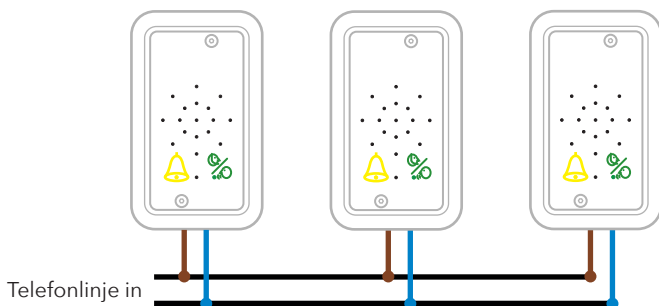


Färger vid användning av rund kabel



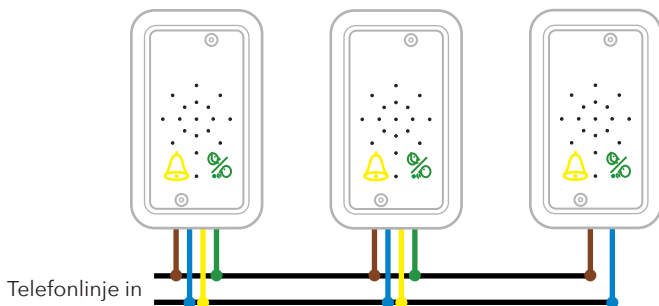
Kopplings- schema, SafeLine MX2 på en PSTN Line (Max 9 enheter)

Parallellkoppling



Enhetsnumren måste förprogrammeras.

Seriekoppling



Enhetsnumren kan fjärprogrammeras.

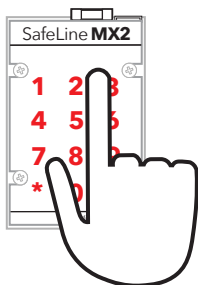
Konfiguration

Konfigurations- översikt

Enheten måste vara ström-satt innan konfigurationen påbörjas.

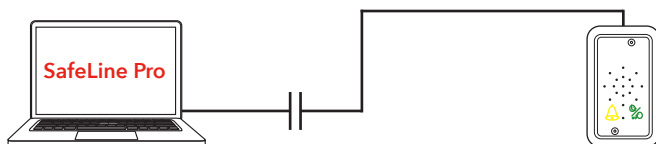
Konfigurering med hjälp av tangentbordet

Det inbyggda tangentbordet på SafeLine:s baksida möjliggör snabb programmering av enheten.



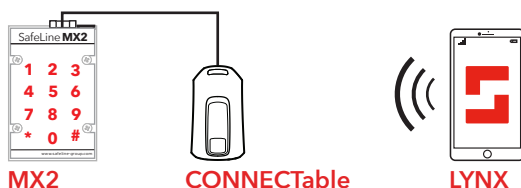
Konfigurering med SafeLine Pro

Enheten kan konfigureras på kontoret före installationen eller på plats efter installation med hjälp av en programmeringskabel (*PCable).



Konfiguration med LYNX-appen

För konfiguration via LYNX-appen så behövs CONNECTable (*CONNECTABLE). Anslut CONNECTable till MX2 och konfigurera med hjälp av appen.

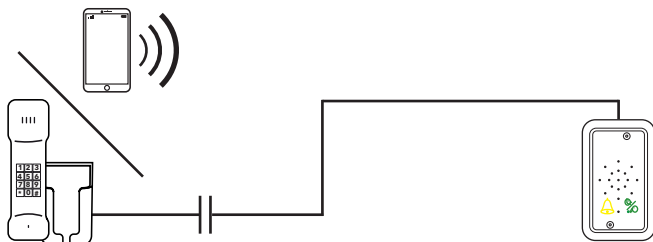


Konfigureringsgränssnitt

Enheten måste vara strömsatt innan konfigureringen påbörjas.

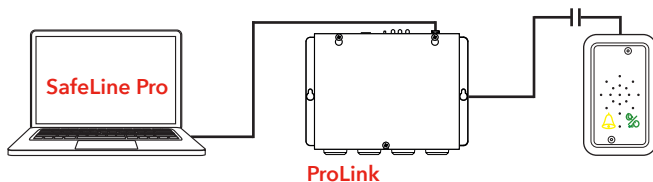
Fjärrkonfigurering

Du kan använda alla PSTN-tonvalstelefoner för fjärrprogrammering. Slå SafeLine:s telefonnummer. Ange funktionskoderna på telefonens tangentbord för att påbörja programmeringen (lösenord måste anges).



Fjärrprogrammering med SafeLine Pro

Anslut en SLPro Link till en dator med SafeLine Pro och en seriell kabel.



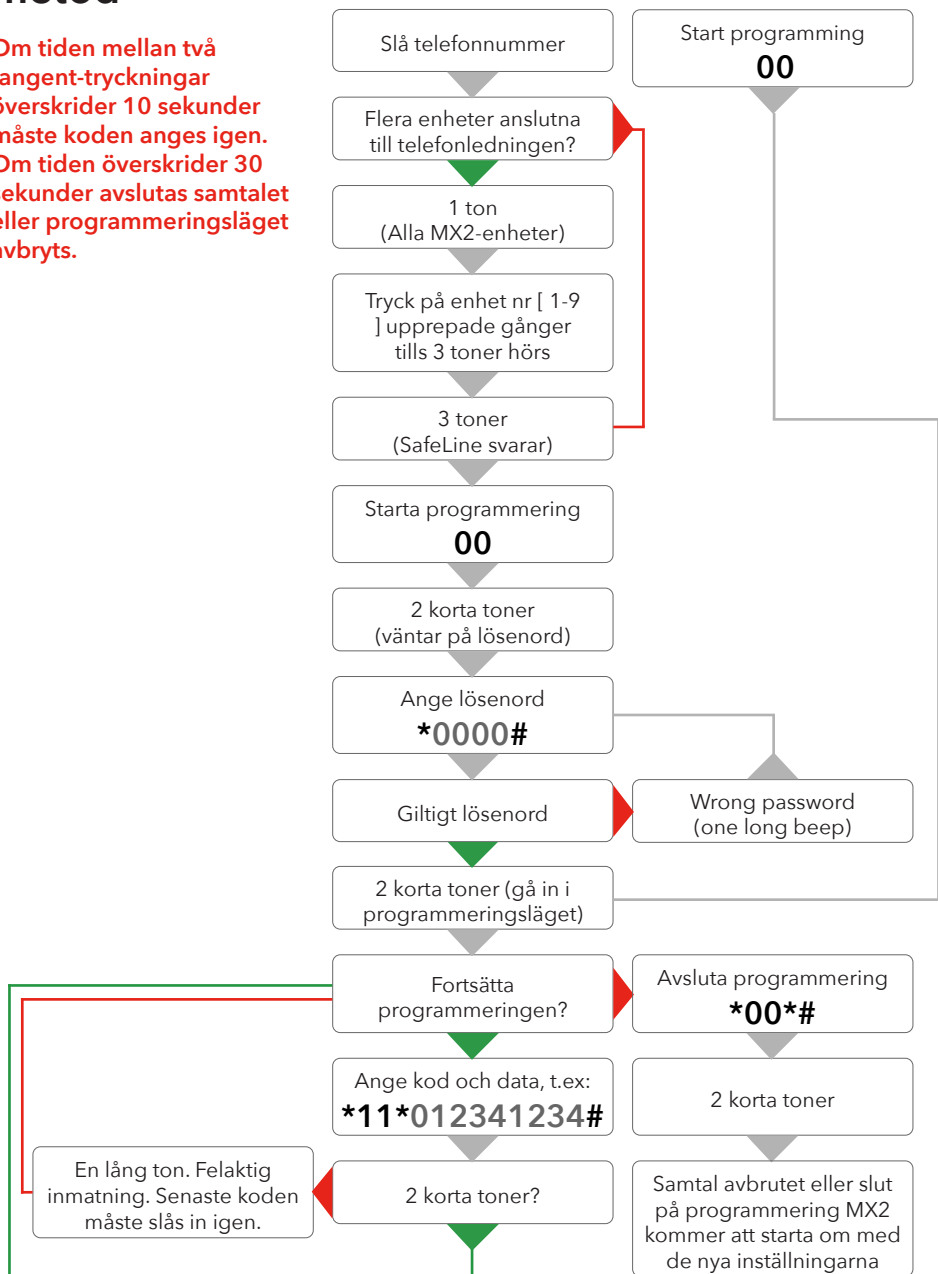
SafeLine Pro finns tillgänglig för nedladdning på vår hemsida:
<http://www.SafeLine-group.com/sv/nedladdningar/>
SafeLine Pro 4.42 eller senare krävs.

Konfigureringsmetod

Om tiden mellan två tangent-tryckningar överskrider 10 sekunder måste koden anges igen. Om tiden överskrider 30 sekunder avslutas samtalet eller programmeringsläget avbryts.

Fjärrprogrammering med extern telefon

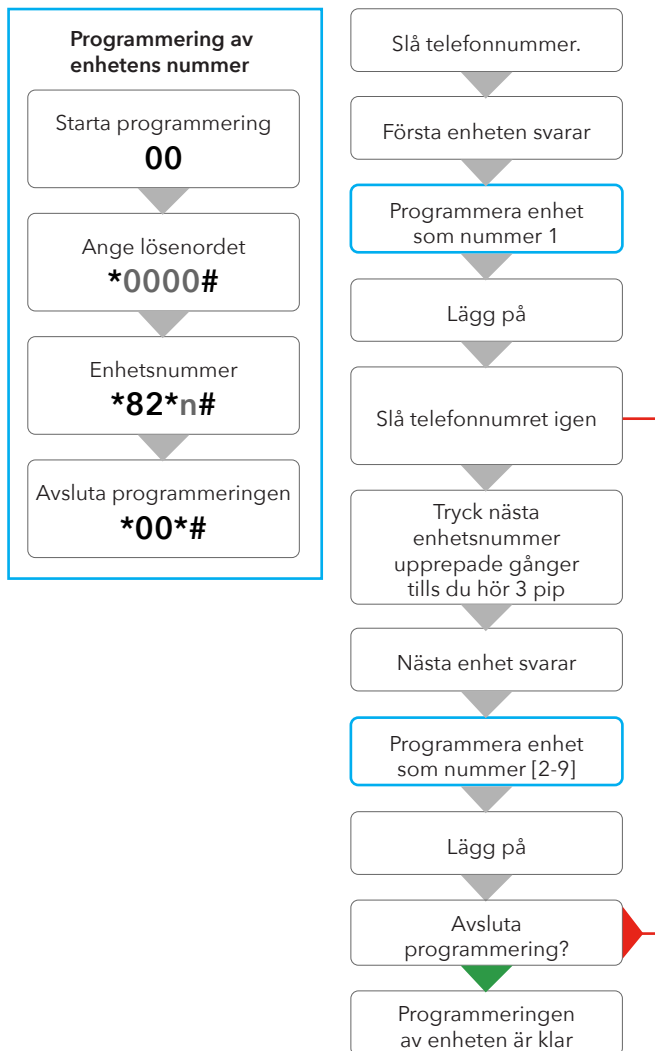
Programmering på plats med telefonlur



Konfigurering av enhetsnummer

För att fjärrprogramera en parallellt ansluten enhet, måste enhetsnumret förprogrammeras. Om enheterna är anslutna i serie (kedja), kan enhetsnumren fjärrprogrameras.

Fjärrprogramering av enhetsnummer i SafeLine som är anslutna i serie:



Konfigurerings- exempel

Om du i något läge skulle behöva börja om, använd fabriksåterställningen kommando *99*1#.

Se dem fullständiga inställningarna för konfigurering i kapitlet "Parameterlista" då dessa endast är exempel.

SafeLine hisstelefoner

Exempel 1. Lagra två olika telefonnummer som bägge besvaras som röstsamtal. För testmöjligheter, se exempel 2.

1. Starta konfigurering:
0 0
2. 1:a telefonnummret:
*** 1 1 * 1 2 3 4 5 6 7 8 #**
3. 2:a telefonnummret:
*** 1 2 * 2 3 4 5 6 7 8 9 #**
4. Svartaltyp för 1:a telefonnumret:
*** 2 1 * 1 #**
5. Svartaltyp för 2:a telefonnumret:
*** 2 2 * 1 #**
6. Alarmknappens fördröjning:
*** 8 7 * 0 3 #** - I exemplet: - här satt till 3 sekunder
7. Avsluta konfigurering:
*** 0 0 *#**

Konfigurerings- exempel

Om du i något läge skulle behöva börja om, använd fabriksåterställningen kommando *99*1#.

Se dem fullständiga inställningarna för konfigurering i kapitlet "Parameterlista" då dessa endast är exempel.

Exempel 2.

SLCC (SafeLine Call Centre) och 3-dagarstest.

1. Starta konfigurering:

0 0

2. Ange P100 ID-kod:

*** 0 1 * 4 5 6 4 5 6 4 5 #**

Hiss ID-kod (varje hiss måste ha sin egen unika kod).

3. Ange testlarmsprotokoll:

*** 3 1 * 0 #**

4. Ange antal dagar mellan testlarmen:

*** 2 7 * 0 3 #**

- I exemplet: 3 dagar mellan testlarm

5. LMS-telefonnummer:

*** 1 6 * 9 8 7 6 5 4 3 2 #**

(Endast om SLCC används)

6. Testlarm:

*** 1 7 * 1 2 3 1 2 3 1 2 #**

(SLCC:s telefonnummer vid P100, kommando *31*4# och GSM-modemets telefonnummer vid Caller ID)

7. Avsluta konfigurering:

*** 0 0 * #**

Parameterlista

Programmering av data	Kod	Data	Kommentarer
Gå in i programmeringsläget		00	
Ange lösenord	*	- - - - #	Förval = 0000
Gå ur programmeringsläget		*00*#	

Larmkoder	Kod	Data	Kommentarer
P100 ID-kod	*01*	- - - - - #	P100 innehåller alltid 8 siffror
CPC ID-kod	*02*	- - - - - #	CPC 6-8 siffror
Q23 ID-kod	*03*	- - - - - - - #	Q23 innehåller alltid 12 siffror

Telefonnummer	Kod	Data	Kommentarer
1:a telefonnumret	*11*	- - - - - - #	Telefonnummer till larmmottagare 0-16 siffror Vid samtal genom en växel, kan fördröjnings- tiden ställas in genom tillägg av asterisker mellan växelns och telefonnumret. Varje asterisk är lika med en sekunds fördröjning.
2:a telefonnumret	*12*	- - - - - - #	
3:e telefonnumret	*13*	- - - - - - #	
4:e telefonnumret	*14*	- - - - - - #	Exempel: *11*(0)**081234567#

Samtalstyp	Kod	Data	Kommentarer
Samtalstyp 1:a numret	*21*	- #	Ändra samtalstyp 1 - 4:e numret 0 = P100
Samtalstyp 2:a numret	*22*	- #	1 = RÖST (Förval) 2 = Q23
Samtalstyp 3:e numret	*23*	- #	3 = CPC
Samtalstyp 4:e numret	*24*	- #	Ändra detta endast om din larmoperatör använder något av de nämnda protokollen.
Samtalstyp LMS-nummer	*30*	- #	LMS- (Lift Monitoring System (= hissövervakningssystem)) samtalstyp 0 = P100 3 = CPC (Bara batterilarm) 4 = Caller ID (Vid enbart batteridrift)

Testlarm/batterilarm	Kod	Data	Kommentarer
LMS-telefonnummer	*16*	- - - - - #	LMS (Lift Monitoring System (=hissövervaknings-system)) telefonnummer till larmmottagare/SLCC
Testlarm	*17*	- - - - - #	Telefonnummer till testlarmmottagaren / SLCC
Dagar mellan test	*27*	- - #	Antal dagar mellan testlarm, 00-99 dagar. Alltid två siffror. Maximalt 3 dagar enligt EN 81-28. 00 = Inga testlarm
Testlarmsprotokoll	*31*	- #	Protokoll testlarm 0 = P100 3 = CPC 4 = Telefonnummer som används som ID.

Larmtecken	Kod	Data	Kommentarer
Larmtecken 1:a numret	*41*	- - #	Larmtecken endast vid användning av CPC som larmprotokoll, vanligen 10 eller 27, kontrollera hos ditt larmföretag!
Larmtecken 2:a numret	*42*	- - #	
Larmtecken 3:e numret	*43*	- - #	
Larmtecken 4:e numret	*44*	- - #	
Larmtecken LMS	*45*	- - #	LMS (hissövervakningssystem) (Batterilarm) Normalt 17
Larmtecken testlarm	*46*	- - #	Vanligen 26

Nödlägesmeddelande	Kod	Data	Kommentarer
Inspelning av nödlägesmeddelande för i hissorgen.	*51*	"Tala" #	Detta meddelande kommer att spelas upp i hissorgen när hissens larmtelefon börjar ringa upp larmcentralen. Se till att det inte finns något ljud i bakgrunden när meddelandet spelas in. Exempel på meddelande: Låt er inte gripas av panik, larmtelefonen ringer nu upp larmcentralen.
Inspelning av meddelande från hissorgen till larmcentralen	*52*	"Tala" #	Detta meddelande kommer att spelas upp för larmmottagaren och i hissorgen när samtalet besvaras. Se till att det inte finns något ljud i bakgrunden när meddelandet spelas in. Exempel på meddelande: Detta är ett larm från hissen på 5:e avenyn. Tryck "1" för att höra detta meddelande igen. För att avsluta samtalet, tryck "#", innan du lägger på.
Alternativ för det inspelade nödlägesmeddelandet	*61*	- #	0 = Avaktivera registrerat meddelande. 1 = Aktiverar registrerat meddelande.
	61	#	Spela upp det registrerade meddelandet.

Nödlägesmeddelande	Kod	Data	Kommentarer
Alternativ för det inspelade meddelandet från hisskorgen	*62*	- #	0 = Avaktivera registrerat meddelande. 1 = Aktiverar registrerat meddelande.
	62	#	Spela upp det registrerade meddelandet.
Andra koder	Kod	Data	Kommentarer
Larmsignal i högtalaren	*71*	- #	Högtalarens siren kommer att ljuda vid larmsamtal. 1 = På 0 = Av (Förval)
Rington timeout	*72*	- - #	Antal ringsignaler före uppringning av nästa nummer.
Funktion för ytterligare inmatning	*73*	- #	Väljer ingångsfunktion: 0 = Inget (Förval) 1 = Filter, blockerar larminmatningen när det är aktivt 2 = LMS(Lift Monitoring System), skickar ett hissövervakningslarm vid aktivering av inmatningen 3 = Radering/Underhåll
Ytterligare inmatningstyp	*74*	- #	0 = Vanligen-öppen kontakt, NO (förval) 1 = Vanligen-stängd kontakt, NC
Direktlinje	*75*	- #	Telefonen ansluts direkt till en fast mottagare utan att något telefonnummer slås 0 = Standardtelefonlinje (Förval) 1 = Direktlinje
Indikeringsläge	*78*	- #	0 = Standard 1 = Strikt EN81-28
Röstkommunikation time-out	*79*	- #	1 - 20 minuter. Standard = 8 min
Återställ aktivt larm automatiskt	*80*	#	0 = AV, 1 = PÅ (Förval)
Automatiskt svar	*81*	- - #	Antal signaler innan SafeLine svarar på inkommande samtal. Kan ställas in från 00-16. 00=inget svar. (Förval = 02)
Detektera kopplingston	*83*	- #	0 = Av 1 = På (Förval) Ställ in på "av" om SafeLine har problem med att detektera kopplingstonen.
Bekräftelse till larmmottagaren	*84*	- #	Välj vilket meddelande eller vilka meddelanden som skall sändas till larmmottagaren vid ett larmsamtal. 0 = Inget (Förval) 1 = Början på larmet 2 = Början+slutet på larmet
Enhetsnummer	*82*	- #	Programmera enhet nummer 1-9 (förval = 0)

Andra koder	Kod	Data	Kommentarer
Bryt vid nytt larm	*86*	- #	Avbryter ett samtal som är längre än 60 sekunder vid ny aktivering av larmknappen och slår nästa larmsamtalsnummer. 0 = AV 1 = PÅ (Förval)
Fördröjningstid för larmknappen	*87*	- - #	Fördröjningstid från intryckning av larmknappen tills larmet aktiveras. 00-25 sekunder. (Förval = 05)
Larmknappstyp	*89*	- #	0 = Vanligen-öppen kontakt, NO (förval) 1 = Vanligen-stängd kontakt, NC
Ändring av lösenord	*91*	- - - - #	Ändring av lösenord (förval=0000)
Simulera en larmhändelse	*94*	- #	Utlöser en larmhändelse efter att programmeringen har avslutats. 1 = larmsamtal 2 = Testlarm 3 = Batterifel 4 = Mikrofon-/Högtalarfel 5 = larmsamtal 6 = Underhåll 7 = Fel på strömförsörjning till huvudenheten
Återställ till förvalda inställningar	*99*	- #	1 = Förval från tillverkningen 2 = Förval P100(Följande koder kommer att ställas in): *21*0#, *22*0#, * 27*03#, *80*1#, *84*1# 3 = Förval CPC(Följande koder kommer att ställas in): *21*3#, *22*3#, *27*03#, *80*1#, *84*1# 4 = Förval RÖST(Följande koder kommer att ställas in): *21*1#, *22*1#, * 27*03#, *80*1#, *84*1#
Kompatibilitetsläge	*77*	- #	0=Automatisk röstväxling Samtalet valideras när det finns ett röstsvar. Samtalet avslutas genom att trycka på "#". 1=Kone ECII (histelefon) Om det finns ett röstsvar, kommer några stigande toner att höras. Samtalet valideras genom att trycka på "4". Samtalet avslutas genom att trycka på "0". Samtalet avbryts utan mottagningsbekräftelse genom att trycka på "2" (enheten kommer att slå nästa nummer). 2=Manuell röstväxling Om det finns ett röstsvar, kommer några stigande toner att höras. Samtalet valideras genom att trycka på "4". Enheten är fortfarande i automatikläget. För att gå över till manuellt läge och tala, tryck på "*". För att lyssna, tryck på "7". För att gå tillbaka till automatikläge, tryck på "4". Samtalet avslutas genom att trycka på "#". Det går att gå över till läge manuell röstväxling fastän enheten är programmerad som automatisk genom att trycka på "*". Inga stigande toner kommer att höras.

LED-indikering för piktogrammen i hisskorg



Gul LED

Uppkoppling sker
Den gula piktogram-LED:en tänds så fort som larmknappen hålls intryckt.



Grön LED

Samtal anslutet
Den gröna piktogram-LED:en tänds så fort som SafeLine-enheten påvisar en svarande röst. LED:en släcks när samtalet avslutas.



System-LED

System-LED:en är belägen på enhetens baksida.

Standard (*78*0#)

Ljus av

Blinkar långsamt

Blinkar snabbt

Fast ljus

Gul LED

Inget larm aktiverat.

Blinkar en gång var 5:e sekund
Telefonlinje ej OK.

Blinkar två gånger i sekunden
Larmknapp aktiv.

Aktiverat larm. Förblir tänd tills den återställs.

Grön LED

Telefonlinje ej OK.

Blinkar en gång var 5:e sekund
Enhet är OK.

Blinkning två gånger var 5:e sekund
Larmfilter aktiverat

Samtal anslutet.

System LED

Blinkar en gång var 5:e sekund:
Telefonlinjen OK.

Blinkning två gånger var 5:e sekund:
Ingen telefonförbindelse tillgänglig.

Snabbt blinkande:
Inkommande samtal.

Samtal anslutet.

Strictly EN81-28 (*78*1#)

Blinkar

Fast ljus

Gul LED

Blinkar två gånger i sekunden
Larmknapp aktiv.

Aktiverat larm. Förblir tänd tills den återställs.

Grön LED

Samtal anslutet.

Testlarm misslyckades

Lyser i 1 sekund för att sedan slockna i 1 sekund

Gul LED

Testlarm (linjecheck) misslyckades
Återgår till normal vid nästa godkända testlarm.

Grön LED

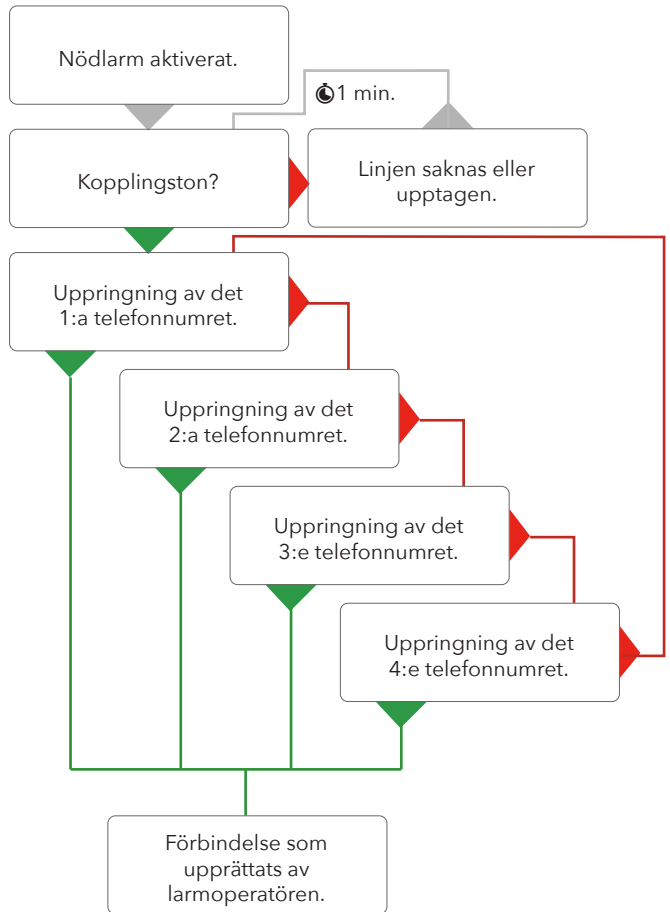
Testlarm (linjecheck) misslyckades
Återgår till normal vid nästa godkända testlarm.

Testning



Larmsamtalsprocess

Max 12 samtal. Med fyra lagrade nummer kommer varje nummer att anropas tre gånger. Tillsammans uppgår det till 12 samtal, vilket är samtalsgränsen. Tryck på larmknappen igen för att påbörja en ny serie ringningar.



Larmknapp NO



Larmknapp NC



Telefonen piper var 5:e sekund

Syftet med detta är att underrätta hisspassagerarna om det pågående samtalet (mot avlyssning)

Enheten larmar när den sätter igång

- Fel typ av larmknapp vald. Ändra från NC till NO eller från NO till NC.
- Larmknappen sitter fast.

Inget ljud överförs från hisskorgen till samtalsmottagaren

Tryck "0" för att få en linje ut. Ring ett samtal. Om ljudöverföringen är godtagbar i vardera riktningen, kontrollera huruvida din larmoperatör stöder den valda larmtypen. Om inget protokoll används, ändra samtalstypen till "TAL". Kontrollera mikrofonen om inget ljud överförs från hisskorgen.

Dålig/fövrängd ljudkvalité

Volymen skulle kunna vara för högt inställd! Sänk volymen och kontrollera igen.

Störande oljud när samtalet är anslutet

Problemet skulle kunna bero på induktion i telefonledningen. Enligt telefonbolagens regler, måste telefonledningen installeras i en separat kabel.

GSM-oljud.

Ändra antennläget när ett samtal ansluts tills du hittar det bästa läget. Installera inte antennen nära enheten eller nära kablarna.

Kan inte ringa ut

- Bruten linjeanslutning. (LED blinkar inte grönt)
- Inga pengar för påfyllning av SIM-kortet, verifiera SIM-kortet genom att sätta in det i en vanlig mobiltelefon.

Ingen röstomkoppling

- Volymen är för högt inställd.
- Problemet skulle kunna bero på induktion i telefonledningen.

Enheten kan inte ringa något larmsamtal

Åtminstone ett telefonnummer (och en ID-kod om dataidentifiering används) måste programmeras för att göra det möjligt att ringa från enheten. Konsultera parameterlistan (*11*).

EU Declaration of Conformity

Product: Lift telephone: MX2
Type / model: **SafeLine MX2**
Article no: *SLMX_COP, *SLMX_REC, *SLMX_REC-PIC, *SLMX_REC-PICB, *SLMX_SM *SLMX_SM-PIC, *SLMX_SM-PICB
Manufacturer: SafeLine Sweden AB
Year: 2020

We herewith declare under our sole responsibility as manufacturer that the products referred to above complies with the following EC Directives:

Directives

Electro Magnetic Compatibility:	2014/30/EU
RoHS 2:	2011/65/EU

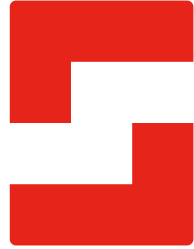
Standards applied

EN 81-20:2014	Lift: Safety & Technical requirements
EN 81-28:2003	Lift: Remote alarm on passenger and goods passenger lifts
EN 12015:2014	EMC: Emission, Electromagnetic compatibility
EN 12016:2013	EMC/Lifts: Immunity, Electromagnetic compatibility
EN 50581:2012	RoHS: Technical doc. for assessment of restriction of RoHS.

Tyresö, 2020-02-05



Lars Gustafsson,
Technical Manager, R&D , SafeLine Group

**SafeLine Headquarters**

Antennvägen 10 · 135 48 Tyresö · Sweden
Tel.: +46 (0)8 447 79 32 · info@safeline.se
Support: +46 (0)8 448 73 90

SafeLine Denmark

Vallensbækvej 20A, 2. th · 2605 Brøndby · Denmark
Tel.: +45 44 91 32 72 · info@safeline.dk

SafeLine Norway

Solbråveien 49 · 1383 Asker · Norway
Tel.: +47 94 14 14 49 · post@safeline.no

SafeLine Europe

Industrieweg 114 · 3980 Tessenderlo-Ham · Belgium
Tel.: +32 (0)13 664 662 · info@safeline.eu
Support: +32 (0)4 85 89 08 95

SafeLine Deutschland GmbH

Kurzgewannstraße 3 · D-68526 Ladenburg · Germany
Tel./Support: +49 (0)6203 840 60 03 · sld@safeline.eu

SafeLine Group UK

Unit 47 · Acorn Industrial Park · Crayford ·
Kent · DA1 4AL · United Kingdom
Tel.: +44 (0) 1322 52 13 96 · info@safeline-group.uk

SafeLine is a registered trademark of SafeLine Sweden AB. All other trademarks, service marks, registered trademarks, or registered service marks are the property of their respective owners.